

# Employment Law, Contracts & Labor Relations 2012

3-Day Conference & Workshop

19-21 June 2012

@ JW Marriott Hotel, Bangkok

Created by



เจาะลึกทุกประเด็นสำคัญอย่างเข้มข้นว่าด้วย  
'ข้อกฎหมาย การบังคับใช้ คำพิพากษาที่เกี่ยวข้องของปัญหาและแนวทางแก้ไขล่าสุด'



ธนาคารกสิกรไทย  
开泰银行 KASIKORNBANK



SCB  
ไทยพาณิชย์



HNP COUNSEL  
Tax and

a|b  
APISITH & ALLIANCE  
lawyers



CHANDLER & THONG-EK

Watson, Farley & Williams

ALLEN & OVERY Tilleke & Gibbins

WEERAWONG C&P  
WEERAWONG, CHINNAVAT & PEANGPANOR LTD.

Discover Proven Practices & Lessons Learned from Leading Firms

## 2-Day Conference: 19 – 20 June 2012 'Employment Law & Labor Relations'

- ☛ การบังคับใช้ พ.ร.บ. คุ่มครองแรงงานฯ: สถานการณ์ล่าสุด แนวโน้มและประเด็นทางกฎหมายที่นายจ้างควรระมัดระวัง
- ☛ ค่าจ้างขั้นต่ำใหม่ 300 บาท: วิธีการคิดคำนวณค่าจ้างขั้นต่ำ การจ่ายเงินที่เกี่ยวข้อง คำพิพากษาฎีกาที่เกี่ยวกับค่าจ้าง
- ☛ สัญญาจ้างแรงงานแบบลูกจ้างเหมาค่าแรง (มาตรา 11/1) และผลกระทบจากการปรับอัตราค่าจ้างขั้นต่ำ
- ☛ กฎเกณฑ์ทางภาษีล่าสุดเกี่ยวกับการจ้างงาน สวัสดิการและผลประโยชน์ของลูกจ้างและการหักเป็นรายจ่ายทางภาษีของนายจ้าง
- ☛ กลยุทธ์จัดการความเสี่ยงที่เกี่ยวข้องกับการควบคุมกิจการและการถ่ายโอนธุรกิจ การโอนกิจการจ้างงาน การเปลี่ยนแปลงตัวนายจ้าง
- ☛ กฎหมายหลักเกณฑ์ เงื่อนไขและขั้นตอนทางกฎหมายที่เกี่ยวกับการทำงานของชาวต่างชาติในประเทศไทย
- ☛ กรณีการหยุดกิจการชั่วคราว (มาตรา 75): ข้อกำหนดที่พึงระวังมิให้ผิดพลาดในการจ่ายค่าแรงและค่าชดเชย
- ☛ กรณีที่มีการเลิกจ้าง: วิธีการเลิกจ้างที่ชอบด้วยกฎหมาย การป้องกันผลกระทบและกลยุทธ์เพื่อมิให้ถูกฟ้องคดี
- ☛ ศาสตร์และศิลป์ในการบริหารแรงงานสัมพันธ์: กลยุทธ์และกรณีความสำเร็จในของไทยออยล์ ซีพีเอฟ และธนาคารกสิกรไทย
- ☛ การระงับข้อพิพาทด้านแรงงานและการเจรจาต่อรองร่วมกับสหภาพแรงงานและตัวแทนพนักงานอย่างสร้างสรรค์
- ☛ ปัญหาแรงงานที่น่าสนใจ คดีความและคำวินิจฉัยด้านคดีแรงงานจากศาลสูงสุดและความเปลี่ยนแปลงในคำพิพากษาฎีกา

การนำเสนอส่วนใหญ่  
ใช้ภาษาไทย



## 1-Day Workshop: 21 June 2012 'Employment Contracts & Drafting Technique'

- ☛ การเขียนสัญญาจ้างงาน: ข้อกฎหมาย รูปแบบข้อความ วิธีการร่างสัญญาที่รัดกุม ข้อพิพาทที่สำคัญ
- ☛ วิธีเขียนคำสั่งเลิกจ้างที่ชอบด้วยกฎหมายและเป็นธรรมเพื่อมิให้ถูกฟ้องคดี



Call : 02 275 4511, 02 693 1474, 089 692 9900  
Email: conference@omegaworldclass.org

Download Brochure [www.omegaworldclass.org](http://www.omegaworldclass.org)

# Attend All 3-Day to Maximize Your Learning Benefits Alternatively, Join Either ' 2-Day Conference' or ' 1-Day Workshop'

## 2-Day Conference Overview



### Day 1: Tuesday 19 June 2012

- **The New Minimum Wage: Legal Challenges & Solutions**
- **HR Outsourcing Contracts & Temporary Employment**
- **Latest Employment Tax Schemes and Savings**
- **Employment Legal Issues in M&A, Change of Employer & Transfer of Employees**
- **Expatriate Employment: New Legal Updates**

### Day 2: Wednesday 20 June 2012

- **Best Practices: Labor Relation Strategy & Management in 3 Leading Companies**  
--**Thaioil, CP Food & KBANK**
- **Managing Labor Legal Issues in Case of Temporary Closing Down**
- **Impacts & Solutions on Termination of Employment**
- **Managing Legal Issues** in Employment, Labor Relation, Labor Disputes, Negotiations and Conflict Resolution

## Meet, Discuss & Consult with 14 Thailand's Leading Experts in Employment Law, Contracts & Labor Relations



**1. Mr. Klahan Tochamnanvit**  
Vice President, Human Resources Client Services  
**Thaioil**

**2. Mr. Vachiravut Toomkong**  
Deputy Managing Director - Labor Relations  
**Charoen Pokphand Foods**

**3. Mr. Thanawat Duang-Udom**  
Senior Vice President Employee Relations Department  
**Kasikornbank**

**4. Mr. Sumit Masrungson**  
Partner  
**Chandler and Thong-Ek Law Offices**

**5. Ms. Suwanna Itthipark**  
Senior Associate  
**Allen & Overy**

**6. Khun Jantana Rittirut**  
Lawyer/Assistant Director Head of Work Permit and Immigration Department/Corporate Department  
**HNP Counsellors**

**7. Mr. Chusert Supasitthumrong**  
Attorney-At-Law  
**Tilleke & Gibbins**

**8. Mr. Chinapat Visuttipat**  
Tax Partner,  
**HNP Counsellors**

**9. Mr. Ratthakarn Boonnua**  
Partner  
**Watson Farley & Williams (Thailand)**

**10. Mr. Kreangkri Jiamboonsri**  
Associate  
**Weerawong, Chinnavat & Peangpanor**

**11. Mr. Sathaporn Charupa**  
Legal Advisor for General Counsel Group  
**Siam Commercial Bank**

**12. Mr. Tada Sastarasatit**  
Partner  
**Siam City Law Offices**

**13. Mr. Utain VichaiPAIRojwong**  
Partner  
**Apisith & Alliance**

**14. Mr. Paiboon Thamsathitmun**  
Managing Director  
**PAIBOON NITI**

### Who Should Attend

- CEO, President, Managing Director, HR Director, Senior Managers, HR Professionals, Advisors & Consultants of :**
- **Employee/Labor Relation**
  - **Collective Bargaining / Negotiation**
  - **Employee Engagement**
  - **Benefits & Compensation**
  - **Recruitment & Retention**
  - **Man Power Planning/ Staffing**
  - **Human Resource Management**

# Conference Day One

## Tuesday 19 June 2012

08.30 Registration & Morning Coffee

09.00

10.30



**Ms. Suwanna Itthipark**

Senior Associate  
Allen & Overy

ALLEN & OVERY



### What's Special?

ท่านจะได้ศึกษาประเด็นกฎหมายและผลกระทบเกี่ยวกับอัตราค่าจ้างขั้นต่ำใหม่ 300 บาท (7 จังหวัด ได้แก่ กรุงเทพมหานคร สมุทรปราการ สมุทรสาคร ปทุมธานี นนทบุรี นครปฐม และ ภูเก็ต) และจังหวัดอื่นๆ ที่มีผลบังคับใช้ 1 เมษายน 2555 วิเคราะห์การจ่ายเงินพิเศษต่างๆว่าอะไรสามารถนำมารวมคำนวณเป็นค่าจ้างได้และอะไรไม่ใช่ค่าจ้าง (เช่น การจ่ายค่าล่วงเวลา ค่าเช่าบ้าน ค่ากะ) และวิธีคำนวณค่าจ้างขั้นต่ำที่ถูกต้อง

## Impacts & Emerging Legal Challenges from the New Minimum Wage

เรียนรู้ประเด็นกฎหมายล่าสุดเกี่ยวกับอัตราค่าจ้างขั้นต่ำใหม่ 300 บาท: วิธีคำนวณค่าจ้างขั้นต่ำที่ถูกต้องและวิเคราะห์การจ่ายเงินพิเศษต่างๆ

### ประเด็นสำคัญ:

- ค่าจ้างขั้นต่ำล่าสุดที่มีผลบังคับใช้ 1 เมษายน 2555
- ศึกษาเงินที่เป็น "ค่าจ้าง" ตามกฎหมายแรงงานคืออะไร
- คำพิพากษากฎีกาที่เกี่ยวกับค่าจ้าง
- ประเด็นกฎหมายเกี่ยวกับผลกระทบของค่าจ้างขั้นต่ำใหม่
- วิธีการคิดคำนวณค่าจ้างขั้นต่ำ และการจ่ายเงินที่เกี่ยวข้องอย่างถูกต้อง
- แนวทางการแก้ปัญหาผลกระทบต่อลูกจ้าง/สภาพแรงงาน



10.30-10.45 Networking & Refreshment

10.45

12.15



**Mr. Sumit Masrungson**

Partner  
Chandler and  
Thong-Ek Law Offices

CHANDLER & THONG-EK



### What's Special?

นับตั้งแต่มีการประกาศใช้พระราชบัญญัติคุ้มครองแรงงาน ฉบับที่ 2 (พ.ศ. 2551) เป็นต้นมา มีประเด็นปัญหาข้อกฎหมายและปัญหาในทางปฏิบัติในการจ้างงานของนายจ้างเกิดขึ้นมากมาย โดยเฉพาะอย่างยิ่งในเรื่องของ การจ้างเหมาค่าแรงที่ผู้ประกอบการใช้ในขบวนการผลิต รวมถึงการแก้ไขกฎหมายในส่วนของผู้จ้างทดลองงานให้ได้รับความคุ้มครองมากขึ้น และการปรับอัตราค่าจ้างขั้นต่ำ ซึ่งล้วนแล้วแต่มีประเด็นปัญหาข้อกฎหมายที่น่าสนใจ และต้องระวังในการปฏิบัติเป็นอย่างยิ่ง ปัญหาข้อกฎหมายเหล่านั้นคืออะไร

## HR Outsourcing Contracts and Temporary Employment: Benefits & Welfare for Temporary

เรียนรู้ประเด็นสำคัญเกี่ยวกับ **สัญญาจ้างแรงงานแบบ 'เหมาค่าแรง'** ตามพรบ.คุ้มครองแรงงาน **มาตรา 11/1** ได้แก่ การจ้างลูกจ้างทดลองงาน ลูกจ้างชั่วคราว สัญญาจ้างที่มีกำหนดระยะเวลา การจ้างแน่นอน ติดตามคำพิพากษาศาลแรงงาน คำวินิจฉัยของเจ้าหน้าที่ตรวจแรงงาน รวมทั้งประเด็นร้อนจากการปรับอัตราค่าจ้างขั้นต่ำ

### ประเด็นสำคัญ:

- สัญญาจ้างแรงงานแบบเหมาค่าแรง (Outsourcing Employment Contract) คืออะไร มีความสำคัญ และมีผลกระทบต่อการใช้งานในองค์กรอย่างไร
- คำพิพากษาศาลแรงงานและคำวินิจฉัยของเจ้าหน้าที่ตรวจแรงงานที่เกี่ยวกับสัญญาจ้างแรงงานแบบเหมาค่าแรง
- ประเด็นข้อกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับลูกจ้างเหมาค่าแรงที่น่าสนใจและควรพิจารณา
- ลูกจ้างทดลองงาน ลูกจ้างชั่วคราว สัญญาจ้างที่มีกำหนดระยะเวลาการจ้างแน่นอนแตกต่างกันอย่างไร ความจำเป็น และข้อกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการจ้างลูกจ้างทดลองงาน ลูกจ้างชั่วคราว และสัญญาจ้างที่มีกำหนดระยะเวลาการจ้างแน่นอน
- ค่าจ้างและผลกระทบต่อการใช้ปรับอัตราค่าจ้างขั้นต่ำ การพิจารณาค่าจ้างและข้อกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

12.15-13.30 Lunch

เจาะลึกทุกประเด็นสำคัญอย่างเข้มข้นว่าด้วย  
'ข้อกฎหมาย การบังคับใช้ คำพิพากษาที่เกี่ยวข้องปัญหาและแนวทางแก้ไขล่าสุด'  
ใน กลยุทธ์และการบริหารพนักงานสัมพันธ์ กฎหมายแรงงาน



Employee Benefits through Latest Employment Tax Schemes and Savings

เรียนรู้กฎหมายที่ทางภาษีล่าสุดเกี่ยวกับการจ้างงาน สวัสดิการและผลประโยชน์ของลูกจ้าง ในมุมมองของภาษีอากร การหักเป็นรายจ่ายทางภาษีของนายจ้าง และคดีตัวอย่างล่าสุดจากศาลฎีกา และศาลภาษีอากรกลาง

13.30  
15.00



Mr. Chinapat Visuttiapat

Tax Partner

HNP Counsellors



**ประเด็นสำคัญ:**

- Employment taxation: Tax Regulation Update (ภาษีเกี่ยวกับการจ้างงาน: ติดตามกฎหมายภาษีล่าสุด)
- Fringe benefits vs. Deductible expense (ผลประโยชน์ของลูกจ้าง กับ รายจ่ายของนายจ้าง)
- Offshore Assignment vs. Dual Employment Contract (งานต่างประเทศ กับ สัญญาจ้างงานสองทาง)
- Case Study and Recent Tax Cases (กรณีศึกษาและคดีภาษีล่าสุด)

**What's Special?** ท่านจะได้เรียนรู้กฎหมายที่ทางภาษีล่าสุดเกี่ยวกับการจ้างงานข้อกำหนดที่นายจ้างพึงระวังและหลีกเลี่ยงข้อผิดพลาดหรือความเข้าใจผิดในกฎหมายใหม่ โดยเฉพาะสวัสดิการและผลประโยชน์ของลูกจ้างในมุมมองของภาษีอากรที่มีผลกระทบต่อการหักเป็นรายจ่ายทางภาษีของนายจ้าง การส่งลูกจ้างไปทำงานในต่างประเทศการจ้างงานคนไทยและการจ้างงานลูกจ้างชาวต่างชาติ ตลอดจนกรณีศึกษาและคดีตัวอย่างล่าสุดที่ได้รับการตัดสินจากศาลฎีกาและศาลภาษีอากรกลางเกี่ยวกับภาษีจากการจ้างงาน

15.00-15.15 Networking & Refreshment

Employment Legal Issues in M&A, Change of Employer & Transfer of Employees

เรียนรู้เกี่ยวกับกฎหมายแรงงานและกลยุทธ์จัดการความเสี่ยงที่เกี่ยวข้องกับการควบรวมกิจการ และการถ่ายโอนธุรกิจ การโอนการจ้างงาน การเปลี่ยนแปลงตัวนายจ้าง การเลิกจ้างและการเรียกร้องค่าเสียหาย

15.15  
16.45



Mr. Ratthakarn Boonnua

Partner

Watson Farley & Williams (Thailand)

Watson, Farley & Williams



**ประเด็นสำคัญ:**

- หลักกฎหมายแรงงานที่เกี่ยวข้องกับการควบรวมกิจการและการถ่ายโอนธุรกิจ
- หลักกฎหมายสำคัญที่เกี่ยวข้องกับการโอนการจ้างงาน
- ประเด็นปัญหาเมื่อมีการเปลี่ยนแปลงตัวนายจ้าง รวมทั้งการเลิกจ้างและการเรียกร้องค่าเสียหาย
- กลยุทธ์ในการหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่อาจก่อให้เกิดข้อพิพาท
- กรณีศึกษาที่น่าสนใจ

**What's Special?** การบรรยายนี้จะกล่าวถึงประเด็นกฎหมายสำคัญล่าสุดที่เกี่ยวข้องกับการควบรวมกิจการ โดยเฉพาะสิทธิในประเด็นการโอนย้ายพนักงาน การเลิกจ้าง และการจ่ายค่าชดเชย รวมถึงแนะนำแนวทางปฏิบัติเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่อาจก่อให้เกิดข้อพิพาททางกฎหมาย

Expatriate Employment: New Legal Updates

เรียนรู้เกี่ยวกับหลักเกณฑ์ เจเนอไซ และขั้นตอนการขออนุญาตทำงานของชาวต่างชาติในประเทศไทย ประเด็นปัญหาที่พบบ่อยและแนวทางแก้ไขที่ได้ผล

16.45  
18.30



Khun Jantana Rittirut

Lawyer/Assistant Director  
Head of Work Permit and  
Immigration Department/  
Corporate Department

HNP Counsellors



**ประเด็นสำคัญ:**

- กฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการทำงานของคนต่างด้าว
  - พระราชบัญญัติการทำงานของคนต่างด้าว พ.ศ. 2551
  - ระเบียบกรมการจัดหางานว่าด้วยหลักเกณฑ์การพิจารณาอนุญาตการทำงานของคนต่างด้าว พ.ศ. 2547
- ขั้นตอนการขออนุญาตทำงานของชาวต่างชาติในประเทศไทย
- ประเด็นปัญหาที่มักพบบ่อยในทางปฏิบัติ
- บทลงโทษ

**What's Special?** ท่านจะได้รับฟังประเด็นสำคัญในส่วนที่เกี่ยวข้องกับหลักเกณฑ์ เจเนอไซ และขั้นตอนการขออนุญาตทำงานของชาวต่างชาติในประเทศไทยสำหรับรูปแบบขององค์กรธุรกิจประเภทต่าง ๆ อาทิเช่น สำนักงานผู้แทนของนิติบุคคลต่างประเทศในธุรกิจการค้าระหว่างประเทศ สำนักงานภูมิภาคของบริษัทข้ามชาติและสำนักงานสาขา บริษัทจำกัด ฯลฯ และปัญหาที่เกิดขึ้นในการขอรับใบอนุญาตทำงานให้กับช่างฝีมือชาวต่างชาติ

# Conference Day Two

## Wednesday 20 June 2012

08.30 Registration & Morning Coffee

### Best Practices: Labor Relation Strategy & Management in 3 Leading Companies -- ThaiOil, CP Food & KBANK

09.00 - 12.00

เรียนจากประสบการณ์ของไทยออยล์ ซีพีเอฟ และธนาคารกสิกรไทยว่าด้วยกลยุทธ์และกรณีวิธีสู่ความสำเร็จในการบริหารแรงงานสัมพันธ์ การทำงานร่วมกับสหภาพแรงงาน การป้องกันและการระงับข้อพิพาทด้านแรงงาน และการเจรจาต่อรองร่วมที่ประสบความสำเร็จ

09.00 - 10.00



**Mr. Klahan Tochamnanvit**

Vice President, Human Resources Client Services

Thaioil



10.15 - 11.15



**Mr. Vachiravuth Toomkong**

Deputy Managing Director - Labor Relations

Charoen Pokphand Foods



11.15 - 12.15



**Mr. Thanawat Duang-Udom**

Senior Vice President Employee Relations Department

Kasikornbank



ธนาคารกสิกรไทย  
KASIKORNBANK

#### 1. การเตรียมความพร้อมด้านแรงงานสัมพันธ์

- แนวคิดและปัจจัยของความสำเร็จในการบริหารแรงงานสัมพันธ์ภาคปฏิบัติ
- การเตรียมความพร้อมในการบริหารแรงงานสัมพันธ์
- การเตรียมทีมงานด้านแรงงานสัมพันธ์ให้มีขีดความสามารถรองรับสถานการณ์แรงงาน

#### 2. การสร้างความสัมพันธ์เชิงบวกกับลูกจ้างและองค์กรของลูกจ้าง

- การสร้างความเข้าใจกันระหว่างความต้องการของนายจ้างและลูกจ้าง
- การจัดทำและบริหารโครงการแรงงานสัมพันธ์ที่ลูกจ้างสามารถมีส่วนร่วม
- การสร้างความเข้าใจกันและการสร้างสมดุลระหว่างความต้องการของทั้งสองฝ่าย
- การสื่อสารกับลูกจ้างที่เหมาะสมและมีประสิทธิภาพ

#### 3. การระงับข้อพิพาทและการเจรจาต่อรองร่วม

- แนวทางจัดข้อขัดแย้งเพื่อป้องกันกรณีพิพาท
- การบริหารการเจรจาข้อเรียกร้องประจำปี
- การดำเนินมาตรการทางวินัย/การร้องทุกข์
- กรณีศึกษาจากประสบการณ์จริงของการเจรจา

12.15-13.30 Lunch

**“Let us never negotiate out of fear, but let us never fear to negotiate. Let both sides explore what problems unite us instead of belaboring those problems which divide us.”**

JFK



## Managing Labor Legal Issues in Case of Temporary Closing Down

13.30  
15.00



**Mr. Chusert Supasitthumrong**

Attorney-At-Law  
Tilleke & Gibbins

เรียนรู้อะไรสำคัญเกี่ยวกับ **'การหยุดกิจการชั่วคราวตามพรบ.คุ้มครองแรงงาน มาตรา 75** ข้อกำหนดที่นายจ้างพึงระวังและหลีกเลี่ยงข้อพิพาทโดยเฉพาะการจ่ายค่าแรงค่าชดเชยและการเลิกจ้างที่ไม่เป็นธรรม

### ประเด็นสำคัญ:

- การจัดการปัญหาแรงงานในกรณีที่ทางบริษัทต้องหยุดปฏิบัติงานเป็นการชั่วคราว
- การจัดการปัญหาแรงงานในกรณีที่ทางบริษัทต้องย้ายสถานที่
- วิธีการแก้ปัญหานายจ้างภายใต้ขอบเขตของกฎหมายแรงงาน
- ข้อเสนอแนะเชิงปฏิบัติในการจัดการความสัมพันธ์ระหว่างลูกจ้างกับนายจ้างในช่วงเกิดวิกฤติ

**Tilleke & Gibbins**

### What's Special?

กรณีบริษัทฯ ประสบภัยอันตรายอันเนื่องมาจากภัยธรรมชาติ เช่น น้ำท่วม แผ่นดินไหว เป็นเหตุให้ไม่สามารถประกอบกิจการได้ตามปกติ ความไม่สงบเรียบร้อยทางการเมืองหรือปัญหาภาวะเศรษฐกิจตกต่ำทำให้หลายบริษัทประสบกับปัญหาทางการเงิน แต่นายจ้างอาจไม่ต้องการลดหรือเลิกจ้างพนักงาน มาตรการหนึ่งที่นายจ้างสามารถนำมาใช้ก่อนถึงวิธีการเลิกจ้างคือ การหยุดกิจการหรือปิดกิจการเป็นการชั่วคราวโดยการให้ประโยชน์ชดเชยแก่สวัสดิการแก่พนักงาน

In response to the disruption of operations faced by a number of companies due to political and natural events in Thailand over the past few years, my presentation will cover solutions for employers as contained in Thailand's labor laws. In addition, the Speaker will provide employers with practical advice for maintaining or properly terminating employee-employer relations during times of crisis. These topics will be of high interest to any entrepreneur or company doing business amidst increasing uncertainty everywhere.

15.00-15.15 Networking & Refreshment

## Impacts & Solutions on Termination of Employment

15.15  
16.45



**Mr. Tada Sastarasatit**

Partner

Siam City Law Offices

เรียนรู้อะไรสำคัญเกี่ยวกับการจัดการและการป้องกันผลกระทบ **'กรณีที่มีการเลิกจ้าง'** และกลยุทธ์ที่นายจ้างควรกระทำเพื่อมิให้ถูกฟ้องคดี วิธีการเลิกจ้างที่ชอบด้วยกฎหมาย ความหมายของการเลิกจ้างโดยไม่เป็นธรรม การจ่ายค่าเสียหายจากการเลิกจ้างและกรณีที่นายจ้างไม่ต้องจ่ายค่าชดเชย

### ประเด็นสำคัญ:

- ความหมายของการเลิกจ้าง
- ประเด็นสำคัญที่จะต้องพิจารณาเมื่อมีการเลิกจ้าง
- กรณีที่นายจ้างไม่ต้องจ่ายค่าชดเชย
- เหตุใดนายจ้างจึงถูกฟ้องแม้ได้จ่ายค่าชดเชยตามกฎหมายให้ลูกจ้างไปแล้ว
- ทำอย่างไรไม่ให้ถูกฟ้องคดี

### What's Special?

ท่านจะได้รับทราบความหมายตามกฎหมายของการเลิกจ้าง สิทธิ หน้าที่ และความรับผิดชอบของลูกจ้าง-นายจ้างเมื่อมีการเลิกจ้าง อัตราค่าชดเชยการบอกกล่าวล่วงหน้าเพื่อเลิกสัญญาจ้าง ความหมายของการเลิกจ้างโดยไม่เป็นธรรม และค่าเสียหายจากการเลิกจ้างโดยไม่เป็นธรรม มีกรณีใดบ้างที่นายจ้างไม่ต้องจ่ายค่าชดเชยหรือแม้นายจ้างได้จ่ายค่าชดเชย หรือเงินอื่นใดให้ลูกจ้างเมื่อมีการเลิกจ้างแล้ว เหตุใดจึงถูกลูกจ้างฟ้องคดีในศาลแรงงาน และกลยุทธ์ที่นายจ้างควรกระทำเพื่อมิให้ถูกฟ้องคดี

## Panel Discussion & Interaction Managing Legal Issues in Employment, Labor Relation, Labor Disputes, Negotiations and Conflict Resolution

16.45 - 18.30

ในช่วงสุดท้าย ร่วมไขข้อข้องใจ ชักถามปัญหาและข้อสงสัยทุกประการกับ 2 วิทยากรผู้เชี่ยวชาญได้อย่างใกล้ชิดในทุกประเด็นของกฎหมายการจ้างงานและการบริหารแรงงานสัมพันธ์ตลอดจนการระงับข้อพิพาทและการเจรจาให้เกิดข้อยุติที่ปฏิบัติต่อได้จนสำเร็จ



**Mr. Kreangkri Jiamboonsri**

Associate

Weerawong, Chinnavat & Peangpanor

**WEERAWONG C&P**  
WEERAWONG, CHINNAVAT & PEANGPANOR LTD.



**Mr. Sathaporn Charupa**

Legal Advisor for  
General Counsel Group

Siam Commercial Bank



### ประเด็นสำคัญ:

- สรุปสถานการณ์และแนวโน้มของการบังคับใช้กฎหมายในอนาคต ความท้าทายทางกฎหมายที่นายจ้างควรระมัดระวัง
- มาตรการทางกฎหมายและประเด็นสำคัญในปัจจุบันที่ต้องเน้นเป็นพิเศษ
- ปัญหาที่พบบ่อยเกี่ยวกับกฎหมายแรงงานและพระราชบัญญัติคุ้มครองแรงงาน
- คำแนะนำเพื่อป้องกันและหลีกเลี่ยงการเกิดข้อพิพาทและข้อขัดแย้งจากสัญญาจ้าง การจ้างเหมาแรงงานและพนักงานชั่วคราวการให้ประโยชน์ชดเชยและสวัสดิการต่างๆ
- คำวินิจฉัยที่น่าสนใจด้านคดีแรงงานจากศาลสูงสุดและความเปลี่ยนแปลงในคำพิพากษาศาลฎีกา

# 1-Day Workshop

## Thursday 21 June 2012

### “Employment Contracts and Drafting Techniques”

**Morning: 09.00 - 12.00**

**แนวปฏิบัติและเทคนิคในการร่างสัญญาจ้างงาน**



by

**Mr. Utain  
Vichaiapirojwong**

Partner

Apisith & Alliance

a|b

APISITH & ALLIANCE  
lawyers

การร่างสัญญาจ้างงานที่รัดกุมและเป็นธรรม จะช่วยลดความเสี่ยงทางกฎหมาย หลีกเลี่ยงความเสียหายจากข้อพิพาท และการฟ้องร้องในคดีความที่ไม่จำเป็น หลักสูตรนี้จึงเหมาะอย่างยิ่งกับผู้บริหารและเจ้าของธุรกิจทุกท่านที่ไม่ได้เป็นนักกฎหมาย แต่ต้องการเรียนรู้เพื่อปิดช่องว่างของสัญญาจ้างงานและเตรียมความพร้อมเพื่อป้องกันปัญหาในนิติสัมพันธ์ของการจ้างงานไว้ล่วงหน้ารวมทั้งเป็นพื้นฐานของการเป็นนายจ้างที่ดีอีกด้วย

#### สาระสำคัญ:

- ด้วบทกฎหมายสำคัญที่ควรทราบ ความเข้าใจผิดที่ควรหลีกเลี่ยง
- ข้อความในสัญญาที่ควรมีและไม่ควรมีและข้อผิดพลาดที่พบบ่อย
- ข้อพิพาทอันอาจเกิดจากข้อความในสัญญา พร้อมตัวอย่างต่างๆ
- กลยุทธ์และเทคนิคการร่างสัญญาที่ถูกต้องและเป็นธรรม พร้อมตัวอย่างต่างๆ
- ข้อพิพาทต่างๆจากสัญญาจ้างงาน พร้อมตัวอย่างต่างๆ



Khun Utain Vichaiapirojwong graduated with Bachelor of Laws degree from Thammasat University and Masters of Laws (International Economics Laws) degree from University of Warwick. Khun Utain is a partner and head of corporate and commercial practice of Apisith & Alliance. Prior to joining Apisith & Alliance, he was a partner of Mayer Brown JSM (formerly known as Johnson Stokes & Master) where he headed its corporate department. His practice areas include wide range of corporate & commercial works, such as business set up, foreign direct investment, mergers & acquisitions, commercial contracts, property and employment.

**Afternoon: 13.30 - 17.15**

**วิธีเขียนคำสั่งเลิกจ้างที่ชอบด้วยกฎหมาย**



by

**Mr. Paiboon  
Thamsathitmun**

Managing Director

PAIBOON NITI



การร่างสัญญาจ้างงานที่รัดกุมและเป็นธรรม จะช่วยลดความเสี่ยงทางกฎหมาย หลีกเลี่ยงความเสียหายจากข้อพิพาท และการฟ้องร้องในคดีความที่ไม่จำเป็น หลักสูตรนี้จึงเหมาะอย่างยิ่งกับผู้บริหารและเจ้าของธุรกิจทุกท่านที่ไม่ได้เป็นนักกฎหมาย แต่ต้องการเรียนรู้เพื่อปิดช่องว่างของสัญญาจ้างงานและเตรียมความพร้อมเพื่อป้องกันปัญหาในนิติสัมพันธ์ของการจ้างงานไว้ล่วงหน้า รวมทั้งเป็นพื้นฐานของการเป็นนายจ้างที่ดีอีกด้วย

#### สาระสำคัญ:

- แบบฟอร์มการลงโทษทางวินัย และการเลิกจ้างควรเป็นอย่างไรตามกฎหมาย
- การเขียนระเบียบวินัย การลงโทษ และการเลิกจ้างที่รัดกุมทำอย่างไร
- การเลิกจ้างที่ไม่เกี่ยวกับ มาตรา 119 คืออะไร
- ข้อกฎหมายที่เกี่ยวกับการเลิกจ้างมีอะไรบ้างที่จำเป็นต้องทราบ
- บริษัทฯ จะเสียหาย และต้องจ่ายอะไรบ้างถ้าเลิกจ้างไม่ถูกต้อง ก่อนเลิกจ้างควรปฏิบัติอย่างไร
- ศาลมีสิทธิสั่งรับกลับเมื่อบริษัทฯ เลิกจ้างไปแล้วหรือไม่? และทำอย่างไรให้พ้นจากการที่ศาลสั่งรับกลับ
- จริงหรือไม่ที่การนับวันที่จะต้องจ่ายค่าบอกกล่าวล่วงหน้าตามมาตรา 17 นั้นไม่ต้องนับวันหยุดประจำสัปดาห์สำหรับพนักงานรายวัน?
- ทำอย่างไรจึงจะถือว่าเป็นการเลิกจ้างที่เป็นธรรม การบอกกล่าวล่วงหน้าก่อนเลิกสัญญา การจ่ายค่าชดเชย
- ค่าชดเชยพิเศษ เลิกจ้างเนื่องจากเหตุผลทางเศรษฐกิจ
- การลดขนาดองค์กร โดยการจัดโครงการเกษียณอายุก่อนครบกำหนดทำได้หรือไม่ ภายใต้เงื่อนไขอย่างไร
- ถาม - ตอบเกี่ยวกับปัญหาการเลิกจ้าง



Mr. Paiboon obtained his Bachelor of Laws from Ramkhamhaeng University. He was a committee of the Human Resource Management Association of Thailand during 1984 - 2004. He has been a regular lecturer of a number of human resource clubs and associations in relation to the labour law and human resource matters including the Department of Labour Protection and Welfare. He also is the chairman of Labour Legislation and Technical Aspects of The federation of Thai industries. Mr. Paiboon's practice focuses mainly on all aspects of labour and employment law. He has a long list of experiences in representing multinational and local corporate clients in labour and employment matters concerning lay-off, redundancy, employments benefits and labour relations matters. Mr. Paiboon has also acted as the trial counsel for employer companies in labour litigation in the Central Labour Court for more than 1,300 cases and acted as a legal advisor for his clients for more than 1,000 companies.

# Employment Law, Contracts & Labor Relations 2012

19-21 June 2012 @ Intercontinental Hotel, Bangkok

## Registration Form

(Please print in English)

Delegate 1	Title _____ First Name _____ Last Name _____
	Position _____ E-mail _____ Mobile _____
Delegate 2	Title _____ First Name _____ Last Name _____
	Position _____ E-mail _____ Mobile _____
Delegate 3	Title _____ First Name _____ Last Name _____
	Position _____ E-mail _____ Mobile _____

### Company Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

Contact Person \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ Mobile \_\_\_\_\_

- Cross cheque / Bank draft payable to "Omega Talent Co.,Ltd" Amount Bt. \_\_\_\_\_
- Pay-in "Omega Talent Co.,Ltd" Siam Commercial Bank Account No. 244 300 1104 Amount Bt. \_\_\_\_\_  
Please Fax Pay-in slip to Fax. 02 275 4512 (Most Presentations will be in Thai. นำเสนอเป็นภาษาไทย)
- I cannot attend, but please keep me informed of future event.



Key Information	4 Easy Ways to Register
<b>When</b> 19 - 21 June 2012  <b>Where</b> <b>JW Marriott Hotel Bangkok</b> 4 Sukhumvit Road, Soi 2 Bangkok, Thailand Tel: 66-2-6567700 Fax: 66-2-6567711 (BTS : Nana Station)	<b>Tel:</b> 02 275 4511, 089 692 9900 <b>Fax:</b> 02 275 4512 <b>E-mail:</b> conference@omegaworldclass.org <b>Mail:</b> OMEGAWORLDCLASS Research Institute 252/119 24th Fl. Muang Thai-Phatra Complex Tower 2 Ratchadapisek Rd. Huaykwang Bangkok 10310 www.omegaworldclass.org

### Tips to secure your seat

Payment prior to the conference is required to complete your registration.

Upon completion, a letter of confirmation will be delivered to you before the event date.

The registration fee covers a detailed conference documentation, lunches, refreshments, and all meeting materials.

© OMEGAWORLDCLASS 2012

Registration Fee	'TEAM' Promotion มอบส่วนลดเมื่อสมัครพร้อมกัน		Standard
<b>Premium Quality</b>	<b>Save ฿ 4000 (each)</b> For 4 Delegates or more Applying at the same time ลดพิเศษเมื่อสมัคร 4 ท่านพร้อมกันขึ้นไป ท่านละ: ฿ 4,000	<b>Save ฿ 2000 (each)</b> For 2-3 Delegate Applying at the same time ลดพิเศษเมื่อสมัคร 2-3 ท่านพร้อมกัน ท่านละ: ฿ 2,000	<b>Value for Money</b>
<b>3 Day Conference &amp; Workshop</b> 19 - 21 June 2012	<b>27,500.00</b> Vat 7% 1,925.00   Withholding Tax 3% 825.00 <b>Total 28,600.00</b>	<b>29,500.00</b> Vat 7% 2,065.00   Withholding Tax 3% 885.00 <b>Total 30,680.00</b>	<b>30,500.00</b> Vat 7% 2,135.00   Withholding Tax 3% 915.00 <b>Total 31,720.00</b>
<b>2 Day Conference Only</b> 19 - 20 June 2012	<b>20,900.00</b> Vat 7% 1,463.00   Withholding Tax 3% 627.00 <b>Total 21,736.00</b>	<b>22,900.00</b> Vat 7% 1,603.00   Withholding Tax 3% 687.00 <b>Total 23,816.00</b>	<b>23,900.00</b> Vat 7% 1,673.00   Withholding Tax 3% 717.00 <b>Total 24,856.00</b>
<b>1 Day Workshop Only</b> 21 June 2012	<b>10,500.00</b> Vat 7% 735.00   Withholding Tax 3% 315.00 <b>Total 10,920.00</b>	<b>11,500.00</b> Vat 7% 805.00   Withholding Tax 3% 345.00 <b>Total 11,960.00</b>	<b>12,500.00</b> Vat 7% 875.00   Withholding Tax 3% 375.00 <b>Total 13,000.00</b>

\* Our Tax ID No. 010 555 00 38 624, Withholding tax is applied for corporate only.

ELCL180512\_CK



OMEGAWORLDCLASS Research Institute Provides Corporate Leaders and Executives with Global Foresight and Local Insight into the Future Direction of Industrial Development, Business Excellence & Corporate Sustainability.  
for more details visit: [www.omegaworldclass.org](http://www.omegaworldclass.org)